LĒMUMI

PADOMES LĒMUMS (KĀDP) 2021/1031

(2021. gada 24. jūnijs),

ar ko groza Padomes Lēmumu 2012/642/KĀDP par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Baltkrievijā

EIROPAS SAVIENĪBAS PADOME,

ņemot vērā Līgumu par Eiropas Savienību un jo īpaši tā 29. pantu,

ņemot vērā Savienības Augstā pārstāvja ārlietās un drošības politikas jautājumos priekšlikumu,

tā kā:

(1) Padome 2012. gada 15. oktobrī pieņēma Lēmumu 2012/642/KĀDP [1] par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Baltkrievijā.

(2) Eiropadome 2021. gada 24. un 25. maijā pieņēma secinājumus, kuros stingri nosodīja to, ka Minskā, Baltkrievijā, 2021. gada 23. maijā tika veikta *Ryanair* reisa lidmašīnas piespiedu nosēdināšana, apdraudot aviācijas drošību, un ka Baltkrievijas iestādes aizturēja žurnālistu *Raman Pratasevich* un *Sofia Sapega*. Tā aicināja Padomi pieņemt turpmākas mērķtiecīgas ekonomiskās sankcijas.

(3) Ņemot vērā minētā incidenta nopietnību un ievērojot smago cilvēktiesību pārkāpumu eskalāciju Baltkrievijā un pilsoniskās sabiedrības, demokrātiskās opozīcijas un žurnālistu, kā arī pie nacionālām minoritātēm piederošu personu vardarbīgo apspiešanu, būtu jāpieņem papildu mērķtiecīgi ekonomisko pasākumi.

(4) Šajā sakarā ir pamatoti ieviest turpmākus ierobežojumus attiecībā uz ieroču tirdzniecību.

(5) Ir arī pamatoti aizliegt pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu, tehnoloģijas vai programmatūru, ko galvenokārt paredzēts izmantot, lai Baltkrievijas iestādes vai to vārdā varētu uzraudzīt vai pārtvert interneta un telefonsakarus mobilajos vai fiksētajos tīklos.

(6) Turklāt būtu jāaizliedz divējāda lietojuma preču pārdošana, piegāde vai nodošana militārai lietošanai un konkrētām personām, vienībām vai struktūrām Baltkrievijā.

(7) Tāpat būtu pamatoti ieviest turpmākus tirdzniecības ierobežojumus naftas produktiem, kālija hlorīdam ("potašs") un precēm, ko izmanto tabakas izstrādājumu ražošanai vai izgatavošanai.

(8) Turklāt būtu jānosaka ierobežojumi piekļuvei kapitāla tirgiem attiecībā uz Baltkrievijas valdību, kā arī valstij piederošām Baltkrievijas finanšu iestādēm un vienībām. Būtu arī jāievieš aizliegums sniegt apdrošināšanas un pārapdrošināšanas pakalpojumus Baltkrievijas valdībai un Baltkrievijas valsts struktūrām un aģentūrām.

(9) Būtu jānosaka konkrēti aizliegumi Eiropas Investīciju bankai attiecībā uz publiskā sektora projektiem. Tāpat dalībvalstīm būtu jārīkojas, lai ierobežotu tādu daudzpusēju attīstības banku iesaisti Baltkrievijā, kurās tās ir dalībnieces.

(10) Lai īstenotu konkrētus pasākumus, ir vajadzīga turpmāka Savienības rīcība.

(11) Tādēļ būtu attiecīgi jāgroza Lēmums 2012/642/KĀDP,

[1] Padomes Lēmums 2012/642/KĀDP (2012. gada 15. oktobris) par ierobežojošiem pasākumiem saistībā ar situāciju Baltkrievijā (OV L 285, 17.10.2012., 1. lpp.).

IR PIEŅĒMUSI ŠO LĒMUMU.

1. pants

Lēmumu 2012/642/KĀDP groza šādi:

1) lēmuma 2. panta 3., 4 un 5. punktu svītro;

2) lēmumā iekļauj šādus pantus:

"2.b pants

1. Aizliegts jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā vai izmantošanai Baltkrievijā tieši vai netieši pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt aprīkojumu, tehnoloģijas vai programmatūru, ko galvenokārt paredzēts izmantot, lai Baltkrievijas iestādes vai to vārdā varētu uzraudzīt vai pārtvert interneta un telefonsakarus mobilajos vai fiksētajos tīklos, tostarp sniegt visu veidu telesakaru vai interneta uzraudzības vai pārtveršanas pakalpojumus, kā arī finansiālo un tehnisko palīdzību, lai dalībvalstu valstspiederīgie vai no dalībvalstu teritorijas šādu aprīkojumu, tehnoloģijas vai programmatūru instalētu, darbinātu vai atjauninātu.

2. Atkāpjoties no 1. punkta, dalībvalstis var atļaut pārdot, piegādāt, nodot vai eksportēt 1. punktā minēto aprīkojumu, tehnoloģijas vai programmatūru, tostarp sniegt visa veida telesakaru vai interneta uzraudzības vai pārtveršanas pakalpojumus, kā arī saistīto finansiālo un tehnisko palīdzību, ja tām ir pamatoti iemesli konstatēt, ka Baltkrievijas valdība, tās publiskās iestādes, uzņēmumi vai aģentūras vai jebkura fiziska vai juridiska persona vai vienība, kas rīkojas to vārdā vai to vadībā, aprīkojumu, tehnoloģijas vai programmatūru neizmantos represijām.

Attiecīgā dalībvalsts informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, ko tā piešķir saskaņā ar šo punktu, divās nedēļās pēc atļaujas piešķiršanas.

3. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu atbilstīgos elementus, uz kuriem jāattiecas šim pantam.

2.c pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, aizliegts veikt visu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju, kas uzskatītas I pielikumā Padomes Regulai (EK) Nr. 428/2009 ([2]), tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportu militārai lietošanai Baltkrievijā vai jebkādam militāram galalietotājam Baltkrievijā, neatkarīgi no tā, vai šādu preču un tehnoloģiju izcelsme ir vai nav dalībvalstu teritorijā.

2. Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā, militārai lietošanai Baltkrievijā vai jebkādam militāram galalietotājam Baltkrievijā sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un minēto preču un tehnoloģiju nodrošinājumu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;

b) tieši vai netieši jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā, militārai lietošanai Baltkrievijā vai jebkādam militāram galalietotājam Baltkrievijā nodrošināt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu jebkādai minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskas palīdzības, starpnieka pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2021. gada 25. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamo papildu līgumu izpildi.

([2]) Padomes Regula (EK) Nr. 428/2009 (2009. gada 5. maijs), ar ko izveido Kopienas režīmu divējāda lietojuma preču eksporta, pārvadājumu, starpniecības un tranzīta kontrolei (OV L 134, 29.5.2009., 1. lpp.).

2.d pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, aizliegts veikt Regulas (EK) Nr. 428/2009 I pielikumā iekļautu divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu jebkurai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā, kā uzskaitīts šā lēmuma II pielikumā, neatkarīgi no tā, vai šādu preču un tehnoloģiju izcelsme ir dalībvalstu teritorijā vai nav.

2. Ir aizliegts:

a) tieši vai netieši jebkurai II pielikumā uzskaitītai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus vai citus pakalpojumus, kas saistīti ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām un minēto preču un tehnoloģiju nodrošinājumu, ražošanu, apkopi un izmantošanu;

b) tieši vai netieši jebkurai II pielikumā uzskaitītai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā nodrošināt finansējumu vai finanšu palīdzību, kas saistīta ar 1. punktā minētajām precēm un tehnoloģijām, tostarp jo īpaši dotācijas, aizdevumus un eksporta kredītu apdrošināšanu jebkādai minēto preču un tehnoloģiju pārdošanai, piegādei, nodošanai vai eksportēšanai vai ar tām saistītas tehniskas palīdzības, starpnieka pakalpojumu vai citu pakalpojumu sniegšanai.

3. Šā panta 1. un 2. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2021. gada 25. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamu papildu līgumu izpildi un palīdzības sniegšanu, kas nepieciešama esošo spēju uzturēšanai un drošībai ES.

4. Šā panta 1. un 2. punktā minētos aizliegumus nepiemēro divējāda lietojuma preču un tehnoloģiju eksportam, pārdošanai, piegādei vai nodošanai vai ar tām saistītas tehniskas vai finansiālas palīdzības sniegšanai esošo civilo kodolspēju uzturēšanai un drošībai nemilitāriem mērķiem vai nemilitāriem galalietotājiem.

2.e pants

1. Dalībvalstu valstspiederīgajiem vai no dalībvalstu teritorijām, vai izmantojot to karoga kuģus vai gaisa kuģus, aizliegts veikt tabakas izstrādājumu ražošanā vai izgatavošanā izmantotu preču tiešu vai netiešu pārdošanu, piegādi, nodošanu vai eksportēšanu jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai Baltkrievijā vai izmantošanai Baltkrievijā, neatkarīgi no tā, vai šādu preču izcelsme ir dalībvalstu teritorijā vai nav.

2. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, kuriem piemēro šo pantu.

3. Šā panta 1. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2021. gada 25. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamo papildu līgumu izpildi.

2.f pants

1. Ir aizliegts no Baltkrievijas iepirkt, importēt vai nodot naftas produktus.

2. Ir aizliegts tieši vai netieši sniegt tehnisku palīdzību, starpnieka pakalpojumus, finansējumu vai finanšu palīdzību, tostarp atvasinātus finanšu instrumentus, kā arī apdrošināšanu un pārapdrošināšanu, kas saistīti ar 1. punktā minētajiem aizliegumiem.

3. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, kuriem piemēro šo pantu.

4. Šā panta 1. punktā minētos aizliegumus nepiemēro tādu naftas produktu iegādei Baltkrievijā, kuri ir nepieciešami, lai apmierinātu pircēju Baltkrievijā vai humanitāru projektu Baltkrievijā pamatvajadzības.

5. Šā panta 1. un 2. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2021. gada 25. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamo papildu līgumu izpildi.

2.g pants

1. Ir aizliegts no Baltkrievijas iepirkt, importēt vai nodot kālija hlorīda (“potaša”) produktus.

2. Savienība veic vajadzīgos pasākumus, lai noteiktu konkrētos priekšmetus, attiecībā uz kuriem piemēro šo pantu.

3. Šā panta 1. punktā minētie aizliegumi neskar tādu līgumu izpildi, kas noslēgti pirms 2021. gada 25. jūnija, vai šādu līgumu izpildei nepieciešamo papildu līgumu izpildi.

2.h pants

Ir aizliegts tieši vai netieši pirkt, pārdot, sniegt ieguldījumu pakalpojumus vai pakalpojumus saistībā ar emisiju un veikt citus darījumus ar pārvedamiem vērtspapīriem vai naudas tirgu instrumentiem, kuru termiņš pārsniedz 90 dienas un kurus pēc 2021. gada 29. jūnija emitējusi:

a) Baltkrievijas Republika, tās valdība, tās valsts iestādes, sabiedrības vai aģentūras;

b) liela kredītiestāde vai cita iestāde, kura iedibināta Baltkrievijā un kurai 2021. gada 29. jūnijā vairāk nekā 50 % daļu ir valsts īpašumā vai kontrolē, kā uzskaitīts III pielikumā;

c) juridiska persona, vienība vai struktūra, kura iedibināta ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir III pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā;

d) jebkura juridiska persona, vienība vai struktūra, kas darbojas kādas šā panta c) apakšpunktā minētas vai III pielikumā uzskaitītas juridiskas personas, vienības vai struktūras vārdā vai saskaņā ar tās norādēm.

2.i pants

1. Ir aizliegts tieši vai netieši veidot jebkādus mehānismus vai iesaistīties šādos mehānismos tādu jaunu aizdevumu vai kredītu izsniegšanai, kuru termiņš pārsniedz 90 dienas un kurus pēc 2021. gada 29. jūnija izsniedz:

a) Baltkrievijas Republikai, tās valdībai, tās valsts iestādēm, sabiedrībām vai aģentūrām;

b) lielai kredītiestādei vai citai iestādei, kura iedibināta Baltkrievijā un kurai 2021. gada 29. jūnijā vairāk nekā 50 % daļu ir valsts īpašumā vai kontrolē, kā uzskaitīts III pielikumā;

c) juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kura iedibināta ārpus Savienības un kurai vairāk nekā 50 % īpašuma daļu tieši vai netieši ir III pielikumā uzskaitītas vienības īpašumā;

d) jebkurai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas darbojas kādas šā punkta c) apakšpunktā minētas vai III pielikumā uzskaitītas juridiskas personas, vienības vai struktūras vārdā vai saskaņā ar tās norādēm.

2. Šā panta 1. punktā minēto aizliegumu nepiemēro aizdevumiem vai kredītiem, kuru konkrētais un dokumentētais mērķis ir sniegt finansējumu neaizliegtam preču importam vai eksportam un nefinanšu pakalpojumiem starp Savienību un jebkuru trešo valsti, tostarp izdevumiem par tādām precēm un pakalpojumiem no citas trešās valsts, kas ir nepieciešami eksporta vai importa līgumu izpildei.

3. Dalībvalsts kompetentā iestāde ar tādiem nosacījumiem, kādus tā uzskata par atbilstīgiem, var arī piešķirt atļauju veikt 1. punktā minētos aizdevumus vai kredītiem vai būt par šādu aizdevumu vai kredītu daļu, ja kompetentā iestāde ir konstatējusi, ka:

a) konkrēto darbību nolūks ir sniegt atbalstu Baltkrievijas civiliedzīvotājiem, piemēram, humānās palīdzības, vides projektu un kodoldrošuma jomā, vai aizdevums vai kredīts ir nepieciešams, lai nodrošinātu atbilstību juridiskajām vai regulatīvajām minimālās rezerves prasībām vai līdzīgām prasībām, lai izpildītu maksātspējas un likviditātes kritērijus tādām finanšu struktūrām Baltkrievijā, kuru kontrolpakete pieder Savienības finanšu iestādēm; un

b) attiecīgās darbības vai aizdevums vai kredīts nepadara līdzekļus vai saimnieciskos resursus tieši vai netieši pieejamus vai izmantojamus kādai no personām, vienībām vai struktūrām, kas minētas 4. pantā.

Piemērojot a) un b) apakšpunktā izklāstītos nosacījumus, kompetentā iestāde pieprasa atbilstīgu informāciju par piešķirtās atļaujas izmantošanu, tostarp informāciju par attiecīgo darbību mērķi un partneriem.

Attiecīgā dalībvalsts divās nedēļās pēc atļaujas piešķiršanas informē pārējās dalībvalstis un Komisiju par jebkuru atļauju, kas piešķirta saskaņā ar šo pantu.

4. Šā panta 1. punktā paredzēto aizliegumu nepiemēro izņemšanām vai izmaksām, kuras veiktas saskaņā ar līgumu, kas noslēgts pirms 2021. gada 25. jūnija, ar noteikumu, ka ir izpildīti šādi nosacījumi:

a) par visiem šādiem izņemšanu vai izmaksu noteikumiem:

   i) vienošanās bija panākta pirms 2021. gada 25. jūnija; un

   ii) tie nav grozīti minētajā dienā vai pēc tās; un

b) pirms 2021. gada 25. jūnija ir bijis noteikts līguma izpildes datums visu to līdzekļu pilnīgai atmaksai, kas darīti pieejami, un lai atceltu visas saistības, tiesības un pienākumus saskaņā ar līgumu; izņemšanu vai izmaksu noteikumos, kas minēti a) punktā, ietver noteikumus attiecībā uz atmaksas laikposma ilgumu katrai izņemšanai vai izmaksai, piemērojamiem procentiem vai procentu aprēķināšanas metodi, un maksimālo summu.

2.j pants

Ir aizliegts sniegt apdrošināšanas vai pārapdrošināšanas pakalpojumus:

a) Baltkrievijas valdībai, tās valsts iestādēm, sabiedrībām vai aģentūrām;

b) jebkurai fiziskai vai juridiskai personai, vienībai vai struktūrai, kas rīkojas a) apakšpunktā minētās juridiskās personas, vienības vai struktūras vārdā vai saskaņā ar tās norādēm.

2.k pants

Ir aizliegts apzināti un tīši piedalīties darbībās, kuru mērķis vai sekas ir tieši vai netieši apiet aizliegumus, kas noteikti 2.c, 2.d, 2.e, 2.f, 2.g, 2.h, 2.i un 2.j pantā.

2.l pants

Papildus 2.i pantā noteiktajiem aizliegumiem ir aizliegts:

a) Eiropas Investīciju bankai (EIB) veikt izmaksas vai maksājumus saskaņā ar spēkā esošajiem līgumiem, kas noslēgti starp Baltkrievijas Republiku vai jebkuru tās valsts sektora iestādi un EIB, vai saistībā ar tiem;

b) EIB turpināt jebkādu spēkā esošu tehniskās palīdzības pakalpojumu līgumu saistībā ar projektiem, ko paredzēts izpildīt Baltkrievijā un ko finansē saskaņā ar a) punktā minētajiem līgumiem, un kas sniegtu tiešu vai netiešu labumu Baltkrievijas Republikai vai jebkurai tās valsts sektora iestādei.

2.m pants

Dalībvalstis veic vajadzīgos pasākumus, lai ierobežotu tādu daudzpusēju attīstības banku iesaisti Baltkrievijā, kuras locekles tās ir, jo īpaši Starptautiskās Rekonstrukcijas un attīstības bankas un Eiropas Rekonstrukcijas un attīstības bankas iesaisti, tostarp balsojot pret jauniem aizdevumiem vai citiem finansējuma veidiem vienībām, kas minētas 2. i pantā, izņemot tās, kas minētas tā 2. un 3. punktā, un neskarot projektus, kas finansē privātā sektora atbalstu maziem un vidējiem uzņēmumiem.";

3) pielikumu groza tā, kā izklāstīts šā lēmuma pielikumā.

2. pants

Šis lēmums stājas spēkā nākamajā dienā pēc tā publicēšanas *Eiropas Savienības Oficiālajā Vēstnesī*.

Briselē, 2021. gada 24. jūnijā

Padomes vārdā –
priekšsēdētāja
A. P. ZACARIAS

PIELIKUMS

1. Lēmuma 2012/642/KĀDP pielikums tiek pārsaukts par I pielikumu.

2. Pievieno šādus pielikumus:

"II PIELIKUMS

2.d PANTĀ MINĒTO JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU VAI STRUKTŪRU SARAKSTS

III PIELIKUMS

2.h UN 2.i PANTĀ MINĒTO JURIDISKO PERSONU, VIENĪBU VAI STRUKTŪRU SARAKSTS

Belarusbank

Belinvestbank (Baltkrievijas Attīstības un rekonstrukcijas banka)

Belagroprombank".